

UFFICIO SPECIALE
PREVENZIONE PROTEZIONE
E ALTA VIGILANZA



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

Settore Amministrativo per la Sicurezza

LA RETTRICE

- VISTA** la legge 9 maggio 1989, n. 168 recante norme sull'autonomia universitaria;
- VISTO** lo Statuto dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", emanato con decreto rettorale n. 3689 del 29 ottobre 2012 e successive modifiche;
- VISTO** il decreto legislativo 9 aprile 2008 (Testo Unico), n. 81 e ss.mm.ii. in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro;
- VISTO** l'articolo 1 della legge 27 dicembre 2006, n. 296 e ss.mm.ii. che prevede:
- al comma 449, anche per le istituzioni universitarie l'obbligo di approvvigionarsi mediante le convenzioni quadro stipulate da CONSIP S.p.A.;
 - al comma 450 l'obbligo, per gli acquisti di beni e servizi di importo pari o superiore a 5.000,00 euro ed inferiore alla soglia di rilievo comunitario, di ricorrere al Me.PA (Mercato elettronico della Pubblica Amministrazione), gestito da CONSIP S.p.A., ovvero ad altri mercati elettronici;
- VISTO** il decreto legislativo del 31 marzo 2023, n. 36 (Nuovo Codice dei Contratti pubblici) e in particolare:
- l'articolo 14, "Soglie di rilevanza europea e metodi di calcolo dell'importo stimato degli appalti. Disciplina dei contratti misti";
 - l'articolo 24, "Fascicolo virtuale dell'operatore economico";
 - l'articolo 48, "Disciplina comune applicabile ai contratti di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea";
 - l'articolo 49, "Principio di rotazione degli affidamenti";
 - l'articolo 50, comma 1, lett. b) il quale dispone che per servizi e forniture di importo inferiore a 140.000,00 euro le stazioni appaltanti possano procedere con l'affidamento



diretto anche senza consultazione di più operatori economici;

- l'articolo 52, "Controllo sul possesso dei requisiti";
- l'articolo 53, comma 4 "Garanzie a corredo dell'offerta e garanzie definitive;
- l'articolo 59 "Accordi Quadro"
- l'articolo 94, "Cause di esclusione automatica";
- l'articolo 95, "Cause di esclusione non automatica";
- l'articolo 98, "Illecito professionale grave"
- l'articolo 99, "Verifica del possesso dei requisiti";
- l'articolo 100, "Requisiti di ordine speciale";

VISTA	la Delibera ANAC n.° 598/2024 (in vigore dal 1° gennaio 2025) che determina per le gare ≥ 40.000 € e < 150.000 € il contributo di euro 35,00, fuori campo di applicazione dell'IVA per le Stazioni Appaltanti;
VISTO	l'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136 "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia", sulla tracciabilità dei flussi finanziari;
VISTE	le delibere del Consiglio di Amministrazione n. 315 del 18 dicembre 2014 e n. 311 del 27 ottobre 2015 con le quali è stato rispettivamente approvato e modificato il Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità di Ateneo, emanato con decreto rettorale n. 65 del 13 gennaio 2016 e aggiornato con i decreti rettorali n. 1220 del 11 aprile 2019 e n. 1160 del 29 aprile 2021;
VISTA	la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 391 del 17 dicembre 2024 di approvazione del Bilancio Unico di Ateneo di previsione Annuale autorizzatorio dell'anno 2025;
VISTA	la delibera del Consiglio di Amministrazione n. 392 del 17 dicembre 2024 di approvazione del Bilancio Unico di Ateneo di previsione Triennale 2025-2027;
VISTA	la disposizione della Direttrice Generale n. 172 del 28 gennaio 2025 di assegnazione del budget per l'anno 2025;



VISTO	il Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2025-2027, approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione n. 2 del 28 gennaio 2025 e dal Senato Accademico con delibera n. 17 dell'11 febbraio 2025;
VISTA	la disposizione della Direttrice Generale n. 5009 del 20 dicembre 2024 di riassetto dei servizi di Ateneo con il relativo organigramma;
VISTA	la disposizione della Direttrice Generale n. 564 del 17 febbraio 2025 con la quale, a decorrere dalla stessa data, è stato formalizzato il processo di definizione delle competenze delle Aree Dirigenziali, che ha implicato alcuni correlati adeguamenti dell'organigramma varato con la disposizione della Direttrice Generale n. 5009 del 20 dicembre 2024;
VISTI	i decreti rettorali n. 2583 del 23 ottobre 2024 e n. 3004 del 27 ottobre 2025 con i quali è stata nominata Responsabile Unico del progetto (RUP) l'Ing. Silvia Sangiorgio per le procedure di acquisto di beni e servizi per le esigenze degli Uffici della Sicurezza (Ufficio Speciale Prevenzione, Protezione e Alta Vigilanza, Centro di Medicina Occupazionale, Laboratorio Chimico per la Sicurezza, Ufficio dell'Esperto Qualificato e Laboratorio per la sicurezza delle acque e il controllo della legionella) per un importo massimo per ciascuno acquisto inferiore a euro 140.000,00 IVA esclusa;
VISTA	<p>la proposta formulata dal RUP con nota protocollo n. 148981 del 08 ottobre 2025 e la successiva integrazione trasmessa via e-mail in data 19 novembre 2025, in cui chiede di procedere, tramite Trattativa Diretta (TD) su Me.PA con unico operatore economico, di stipulare un accordo quadro ai sensi dell'Art. 59 co 3, del D.Lgs. 36/2023, per l'acquisto di un servizio di traduzione di video corsi in materia di salute e sicurezza sul lavoro, realizzati dall'Ufficio Speciale Prevenzione Protezione e Alta Vigilanza e in cui dichiara che:</p> <ul style="list-style-type: none">- ha verificato l'insussistenza di una convenzione attiva stipulata da CONSIP S.p.A. avente ad oggetto il servizio da acquisire e di voler procedere all'acquisto dello stesso ai sensi dell'art. 50, co 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023 ricorrendo al Me.PA tramite Trattativa Diretta nella categoria



- merceologica “Servizi di formazione per la Pubblica Amministrazione” CPV 79530000-8 Servizi di traduzione;
- in un’ottica di razionalizzazione e semplificazione delle forniture, la forma contrattuale più idonea a soddisfare tale esigenza di acquisto ricorrente è l’Accordo Quadro con un unico operatore economico ai sensi dell’Art. 59 co 3, del D.Lgs. 36/2023;
 - è stata effettuata una indagine sul Me.PA di corsi relativi all’argomento di cui in premessa e a seguito di tale verifica è emerso che l’operatore economico che meglio risponde alle esigenze di Sapienza è la Società ARKADIA TRANSLATIONS S.R.L. Via Verdi n. 12 - 24121 Bergamo C.F. e P.IVA 02717560169;
 - l’importo massimo, onnicomprensivo delle spese per tutti i contratti attuativi che eventualmente saranno effettuati dall’Ateneo a valere sul citato Accordo Quadro nel periodo di sua validità, ammonta ad euro 99.000,00 + IVA;
 - il periodo di validità dell’Accordo Quadro è stabilito a decorrere dalla sua data di stipula fino al termine massimo di 36 mesi, o in alternativa, se antecedente, fino all’esaurimento della somma stanziata;
 - l’offerta presentata dalla Società è congrua e la Società è in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all’esecuzione delle prestazioni contrattuali;
 - sulla base delle pregresse esperienze, si è valutata l’opportunità di affidare al predetto operatore economico ulteriori servizi di traduzione relativi ad altri corsi obbligatori in materia di salute e sicurezza, realizzati ed erogati dall’USPPAV per lavoratori ed equiparati della sapienza, con la possibilità di ottimizzare tempi e costi e ottenere un risultato omogeneo nella traduzione dei suddetti corsi in materia di salute e sicurezza sul lavoro;
 - ai sensi dell’art. 48 co. 2 del D. Lgs. 36/2023 l’affidamento in questione non ha interesse transfrontaliero in ragione del valore stimato, delle caratteristiche tecniche e del luogo di esecuzione dell’appalto;
 - è stato rispettato il principio di rotazione così come previsto dall’articolo 49 del D.Lgs. 36/2023 al comma 2;
 - ai sensi dell’art. 53 co. 4 del D.Lgs. n. 36/2023, per la società ARKADIA TRANSLATIONS S.R.L., S.R.L. Via Verdi n. 12 - 24121 Bergamo C.F. e P.IVA 02717560169, sarà



acquisita la garanzia definitiva pari al 5 per cento dell'importo contrattuale prima della stipula della trattativa diretta (TD) sul portale MePA;

- si propone di affidare il servizio richiesto tramite trattativa diretta (TD) sul Me.PA all'operatore economico ARKADIA TRANSLATIONS S.R.L. – Via Verdi n. 12 – 24121 Bergamo C.F. E P.IVA 02717560169, per un importo di euro 99.000,00 + IVA 22% per un importo complessivo di euro 120.780,00;
- la spesa del servizio trova copertura sul conto di bilancio A.C.13.03.020.010 Interventi per la sicurezza ed energia, Unità Analitica UA.S. 001 RET.UDS.SPV, COFOG MP.M4. P8.09.8 - Esercizio 2025.

RITENUTI i motivi addotti nella richiesta sopracitata rispondenti alle finalità di pubblico interesse perseguite dall'Amministrazione;

ACCERTATA la disponibilità sul conto di bilancio A.C.13.03.020.010 Interventi per la sicurezza ed energia, Unità Analitica UA.S. 001 RET.UDS.SPV, COFOG MP.M4. P8.09.8 - Esercizio 2025;

DECRETA

- di autorizzare, per i motivi indicati in premessa, l'acquisto di un servizio triennale (36 mesi) di traduzione di videocorsi in materia di salute e sicurezza sul lavoro realizzati dall'Ufficio Speciale Prevenzione Protezione ed Alta Vigilanza nella categoria merceologica "Servizi di formazione per la Pubblica Amministrazione" CPV 79530000-8 Servizi di traduzione;
- Il servizio sarà affidato all'operatore economico ARKADIA TRANSLATIONS S.R.L. – Via Verdi n. 12 – 24121 Bergamo - C.F. E P.IVA 02717560169, per un importo complessivo di euro 120.780,00 (99.000 + IVA 22% pari ad € 21.780,00 di cui euro 0 + IVA per oneri per la sicurezza);
- il contratto sarà perfezionato tramite Trattativa Diretta (TD) sul Me.PA. sensi dell'art. 50 comma 1 lett. b) del d.lgs. 36/2023 a valle della stipula di un accordo quadro con un unico operatore economico di durata triennale (36 mesi) ai sensi dell'art. 59 del D.lgs.36/2023;



- di demandare al Responsabile Unico del Progetto ogni successivo adempimento amministrativo, ivi compresa la stipula dell'accordo quadro e dei contratti attuativi;
- la spesa per il servizio trova copertura sul conto di bilancio A.C.13.03.020.010 Interventi per la sicurezza ed energia, Unità Analitica UA.S. 001 RET.UDS.SPV, COFOG MP.M4. P8.09.8 - Esercizio 2025;
- la spesa per il contributo ANAC di euro 35,00, fuori campo di applicazione dell'IVA, trova copertura sul conto di bilancio A.C.17.01.080.020 "Altri oneri di gestione" dell'Unità Analitica UA.S. 001 RET.UDS.SPV, COFOG MP.M4. P8.09.8 - Esercizio 2025.

La copertura economica della spesa è attestata dal prospetto predisposto da ARCOFIS, allegato parte integrante del presente provvedimento.

LA RETTRICE